

Euroopan unionin virallinen lehti

L 123



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

56. vuosikerta

4. toukokuuta 2013

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 409/2013, annettu 3 päivänä toukokuuta 2013, yhteisten hankkeiden määrittelemisestä, hallintorakenteiden perustamisesta ja kannustimien yksilöimisestä Euroopan ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelman toteuttamisen tueksi ⁽¹⁾ 1**

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 410/2013, annettu 3 päivänä toukokuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 8

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 411/2013, annettu 3 päivänä toukokuuta 2013, 29 ja 30 päivänä huhtikuuta 2013 Tunisian tariffikiintiössä jätettyihin oliiviöljyä koskeviin tuontitodistushakemuksiin sovellettavan jakokertoimen vahvistamisesta ja toukokuuta 2013 koskevien tuontitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä 10

PÄÄTÖKSET

2013/214/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 2 päivänä toukokuuta 2013, Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta ja Euroopan maatalouden tukirahastosta (maaloustukirahasto) sekä Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahasto) maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä Euroopan unionin rahoituksen ulkopuolelle (tiedoksiannettu numerolla C(2013) 2436) 11**

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

TYÖJÄRJESTYKSET

★ Alueiden komitean työjärjestyksen tarkistaminen	27
---	----

Oikaisuja

★ Oikaisu neuvoston täytäntöönpanopäätökseen 2013/185/YUTP, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2013, Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/739/YUTP täytäntöönpanosta (EUVL L 111, 23.4.2013)	28
★ Oikaisu neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 363/2013, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2013, Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 36/2012 täytäntöönpanosta (EUVL L 111, 23.4.2013)	28

Huomautus lukijalle – Neuvoston asetus (EU) N:o 216/2013, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta (katso kansilehden kolmas sivu)

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 409/2013,

annettu 3 päivänä toukokuuta 2013,

yhteisten hankkeiden määrittämisestä, hallintorakenteiden perustamisesta ja kannustimien yksilöimisestä Euroopan ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelman toteuttamisen tueksi

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisesta yhteisessä eurooppalaisessa ilmatilassa 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 550/2004 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan sääntelykehys sisältää Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 549/2004 ⁽²⁾ 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä.
- (2) Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan sääntelykehysten soveltaminen ei rajoita jäsenvaltioiden vastuuta asetuksen (EY) N:o 549/2004 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (3) Komissio ilmoitti 22 päivänä joulukuuta 2011 antamassaan tiedonannossa ⁽³⁾ aikomuksestaan vahvistaa hallinto- ja kannustinjärjestelmät eurooppalaisen ilmaliikenteen hallinnan nykyaikaistamishankkeen SESARin (Single European Sky Air Traffic Management Research and development) käyttöönotolle asetuksen (EY) N:o 550/2004 15 a artiklan pohjalta. Tällaisiin järjestelmiin sisältyy yhteisiä hankkeita, joilla on määrä auttaa ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelman onnistuneesta toteutuksesta; yhteisiä hankkeita koskeva ohjeistus, jolla olisi perustettava sitovat puitteet sille, kuinka yhteisillä hankkeilla voidaan tukea tätä toteutusta; sekä hallintojärjestelmät, joilla on määrä varmistaa oikea-aikainen, yhteensovitettu ja yhtäaikaisten käyttöönotto vahvistamalla selkeä vastuunjako sidosryhmien kesken.

- (4) Asetuksen (EY) N:o 550/2004 tavoitteena on auttaa ilmatilan käyttäjiä ja lennonvarmistuspalvelun tarjoajia parantamaan yhteistä lennonvarmistusinfrastruktuuria, lennonvarmistuspalvelun tarjoamista ja ilmatilan käyttöä yhteisissä hankkeissa tehtävän yhteistyön kautta. Tarkoituksena on myös nopeuttaa eurooppalaisen ilmaliikenteen hallinnan nykyaikaistamishankkeen SESARin käyttöönottoa.
- (5) SESAR-hanke perustettiin eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintajärjestelmän nykyaikaistamiseksi. Se on yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa koskevan aloitteen teknologinen pilari.
- (6) SESAR-ohjelma koostuu kolmesta vaiheesta: määrittelyvaiheessa määritellään ilmaliikenteen hallintajärjestelmien seuraavan sukupolven sisältö; kehittämissä vaiheissa kehitetään ja validoidaan teknologisten järjestelmien, osatekijöiden ja toimintamenetelmien uusi sukupolvi; ja käyttöönotto- ja toteutuvaiheissa teollistetaan ja toteutetaan uudet ilmaliikenteen hallintajärjestelmät.
- (7) SESARin määrittelyvaiheessa laadittu eurooppalaisen ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelma, jäljempänä 'ATM-yleissuunnitelma', on sovittu etenemissuunnitelma, jolla ilmaliikenteen hallinnan tutkimus ja kehittäminen saatetaan käyttöönotto- ja toteutuvaiheeseen.
- (8) ATM-yleissuunnitelmassa hahmotellaan olennaiset toiminnalliset muutokset, jotka tarvitaan yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan suorituskykytavoitteiden saavuttamiseksi. Se on keskeinen väline SESARin käyttöönotossa ja antaa perustan uusien ilmaliikenteen hallinnan toimintokokonaisuuksien oikea-aikaiselle, yhteensovitetulle ja yhtäaikaiselle käyttöönotolle.
- (9) Käyttöönoton tavoitteissa ja prioriteeteissa olisi otettava huomioon myös sellaiset verkkotoimintoja koskevat näkökohdat, jotka on määritelty verkon strategiasuunnitelmassa, joka sisältää Euroopan unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden kanssa johdonmukaiset suorituskykytavoitteet ja tavoitteiden saavuttamiseksi toteutettavat

⁽¹⁾ EUVL L 96, 31.3.2004, s. 10.

⁽²⁾ EUVL L 96, 31.3.2004, s. 1.

⁽³⁾ KOM(2011) 923 lopullinen.

toimet, ja verkon operaatiosuunnitelmassa, joka on määritely komission asetuksessa (EU) N:o 677/2011 ⁽¹⁾.

- (10) SESARin oikea-aikainen, yhteensovitettu ja yhtäaikainen käyttöönotto on keskeistä, jotta yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan suorituskykytavoitteet ja ilmaliikenteen hallinnan nykyaikaistamisesta odotetut taloudelliset kokonaishyödyt voidaan saavuttaa.
- (11) Asetuksen (EY) 550/2004 15 a artiklassa tarkoitetuilla yhteisillä hankkeilla on määrä parantaa eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon (EATMN) suorituskykyä ja demonstroida yleisesti myönteinen kustannus-hyötyanalyysi ottaen huomioon mahdolliset haittavaikutukset tiettyihin alueisiin tai sidosryhmiin.
- (12) Jotta voitaisiin varmistaa, että yhteiset hankkeet toteutetaan ja niitä valvotaan oikea-aikaisesti, yhteensovitetusti ja yhtäaikaisesti hyödyntäen yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan sääntelykehityksessä yksilöityjä välineitä ja elimiä optimaalisella tavalla, olisi perustettava hallintorakenteet SESARin käyttöönottoa varten.
- (13) Jotta SESARin käyttöönottoa voitaisiin hallinnoida toimivalla tavalla ja jotta voitaisiin varmistaa käyttöönottoprosessin uskottavuus, ilmaliikenteen hallintajärjestelmän suorituskyvystä vastaavien operatiivisten sidosryhmien olisi osallistuttava käyttöönoton hallintaan.
- (14) SESARin käyttöönottoon investoivien operatiivisten sidosryhmien olisi oltava johtavassa asemassa käyttöönotto toimintojen hallinnossa ja toteutuksessa mieluiten yhden yksikön kautta ja eturistiriitoja välttämällä.
- (15) Valmistusteollisuudella olisi oltava SESARin käyttöönotossa neuvoa-antava rooli, jotta varmistettaisiin teollistamisen johdonmukaisuus ja laitteistojen oikea-aikainen saatavuus.
- (16) Komission olisi valvottava käyttöönotto toimintoja varmistamalla, että niissä pyritään yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan tavoitteisiin ja turvataan yleinen etu; sen olisi tätä varten perustettava tarkoituksenmukaiset raportointi- ja valvontajärjestelmät käyttäen parhaalla mahdollisella tavalla olemassa olevia välineitä, kuten yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan eurooppalaista suunnitelmaa (ESSIP-suunnitelma ja -raportti) ja vastaavia paikallisia LSSIP-suunnitelma-asiakirjoja.
- (17) Komission olisi tiedotettava kattavasti yhtenäistä ilmatilaa käsittelevälle komitealle käyttöönoton hallinnointielimen valintaprosessista, käyttöönotto-ohjelman hyväksymisprosessista ja täytäntöönpanohankkeiden valintaprosessista. Yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa käsittelevää komiteaa olisi kuultava näissä kysymyksissä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asiaankuuluvissa unionin rahoitusohjelmissa vahvistettujen sääntöjen ja menettelyjen noudattamista.
- (18) Euroopan siviili-ilmailulaitejärjestön (Eurocae), joka tuottaa teknistä aineistoa ja suorittaa eurooppalaiseen standardointiin liittyvää alustavaa ja oheisvalmistelua, olisi

avustettava komissiota standardointiprosessien valvonnan ja helpottamisessa ja eurooppalaisten standardien edistämiseksi.

- (19) Vaikka SESAR-hankkeiden käyttö sotilastoiminnan alalla on edelleen asiaankuuluvien valtioiden vastuulla, sotilastoiminnan kanssa olisi koordinoitava, jotta voitaisiin välttää mahdolliset haittavaikutukset puolustusvalmiuksiin.
- (20) Jotta sidosryhmiä kannustettaisiin varhaisiin investointeihin ja jotta lievennettäisiin käyttöönoton vaikutuksia siellä, missä kustannus-hyötyanalyysit osoittavat huonompia tuloksia, yhteisten hankkeiden käyttöönottoon pyrkivien täytäntöönpanohankkeiden olisi oltava tukikelpoisia unionin rahoituksen ja muiden kannustimien piirissä kyseisten unionin rahoitusohjelmien ja kannustinjärjestelmien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti.
- (21) SESARin käyttöönoton ja toiminnallisten ilmatilan lohkojen välillä olisi etsittävä mahdollisimman paljon synergioita.
- (22) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat yhtenäisen ilmatilan komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISET PERIAATTEET

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tässä asetuksessa määritellään asetuksen (EY) N:o 550/2004 15 a artiklassa tarkoitetut yhteiset hankkeet, selitetään niiden hallintojärjestelyt ja yksilöidään kannustimia niiden käyttämiseksi.

2. Tätä asetusta sovelletaan eurooppalaiseen ilmaliikenteen hallintaverkkoon (EATMN).

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 549/2004 2 artiklassa ja asetuksen (EU) N:o 677/2011 2 artiklassa säädettyjä määritelmiä.

Lisäksi tässä asetuksessa tarkoitetaan

- 1) 'SESAR-yhteisyrityksellä' neuvoston asetuksella (EY) N:o 219/2007 ⁽²⁾ perustettua elintä, jonka tehtävänä on hallinnoida ja koordinoita SESAR-hankkeen kehittämisvaihetta;
- 2) 'maksujärjestelmällä' komission asetuksella (EY) N:o 1794/2006 ⁽³⁾ perustettua järjestelmää;

⁽¹⁾ EUVL L 185, 15.7.2011, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 64, 2.3.2007, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 341, 7.12.2006, s. 3.

- 3) 'ilmaliikenteen hallinnan toimintokokonaisuudella' joukkoa ilmaliikenteen hallinnan operatiivisia toimintoja tai palveluja, jotka liittyvät lentoradan, ilmatilan ja maaliikenteen hallintaan tai tietojen jakamiseen lentoreiteillä, lähi- ja lähes-
tymisalueilla, lentoasemilla tai verkkotoimintaympäristöissä;
- 4) 'SESARin käyttöönottola' ATM-yleissuunnitelmassa yksilöi-
tyjen ilmaliikenteen hallinnan toimintokokonaisuuksien te-
ollistamiseen ja toteuttamiseen liittyviä toimia ja prosesseja;
- 5) ilmaliikenteen hallinnan toimintokokonaisuuksien 'teollis-
tamisella' validoinnin jälkeen suoritettavia toimia ja prosese-
ja, joihin sisältyvät standardointi, sertifiointi ja tuotanto
valmistusteollisuudessa (maalaitteiden ja ilma-alusten laittei-
den valmistajat);
- 6) ilmaliikenteen hallinnan toimintokokonaisuuksien 'toteutta-
misella' operatiivisten sidosryhmien suorittamaa laitteistojen
ja järjestelmien hankintaa, asentamista ja käyttöönottoa,
siihen liittyvät operatiiviset menettelyt mukaan luettuina;
- 7) 'olennaisella toiminnallisella muutoksella' ilmaliikenteen
hallinnan toiminnallista muutosta, joka tuo operatiivisille
sidosryhmille merkittäviä parannuksia verkon suoritus-
kykyyn ATM-yleissuunnitelman mukaisesti;
- 8) 'suorituskykyjärjestelmällä' komission asetuksella (EU) N:o
691/2010 ⁽¹⁾ perustettua järjestelmää;
- 9) 'Euroopan unionin laajuisilla suorituskykytavoitteilla' ase-
tuksen (EU) N:o 691/2010 9 artiklassa tarkoitettuja tavoite-
teita;
- 10) 'operatiivisilla sidosryhmillä' ilmatilan siviili- ja sotilaskäyt-
täjiä, lennonvarmistuspalvelun tarjoajia ja lentoasemien pi-
täjiä.

3 artikla

ATM-yleissuunnitelma

1. ATM-yleissuunnitelma on etenemissuunnitelma, jonka
mukaisesti Euroopan ilmaliikenteen hallintajärjestelmä nyky-
aikaistetaan ja SESARin tutkimus- ja kehitystyö liitetään käyt-
töönottoon. Se on tärkein yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan
väline, jolla varmistetaan eurooppalaisen ilmaliikenteen hallinta-
verkon (EATMN) saumaton toiminta ja SESARin oikea-aikainen,
yhteensovitettu ja yhtäaikaisten käyttöönotto.
2. ATM-yleissuunnitelman ajantasaistuksilla on edistettävä
Euroopan unionin laajuisen suorituskykytavoitteiden saavutta-
mista ja huolehdittava näiden tavoitteiden, SESARin käyttö-
noton ja SESARin tutkimus-, kehittämis-, innovointi- ja vali-
dointitoimien johdonmukaisuudesta. Tätä varten ATM-yleis-
suunnitelman ajantasaistuksissa on otettava huomioon verkon
strategiasuunnitelma ja verkon operaatiosuunnitelma.

II LUKU

YHTEISET HANKKEET

4 artikla

Tarkoitus ja sisältö

1. Yhteisillä hankkeilla on pyrittävä ottamaan oikea-aikaisesti,
yhteensovitetusti ja yhtäaikaisesti käyttöön ilmaliikenteen hallin-
nan toimintokokonaisuudet, joilla olennaiset toiminnalliset
muutokset toteutetaan.
2. Yhteisten hankkeiden on oltava johdonmukaisia Euroopan
unionin laajuisen suorituskykytavoitteiden kanssa ja edistettävä
niiden saavuttamista.
3. Yhteisillä hankkeilla on yksilöitävä ilmaliikenteen hallin-
nan toimintokokonaisuudet, jotka
 - a) on teollistettu riittävässä määrin ja ovat valmiita toteutetta-
viksi;
 - b) edellyttävät yhtäaikaista käyttöönottoa.
4. Ilmaliikenteen hallinnan toimintokokonaisuuksien valmiu-
saste on demonstroitava muun muassa SESAR-yhteisyrityksen
suorittaman validoinnin tulosten, standardointi- ja sertifiointip-
rosessien kehitysvaiheen ja niiden yhteentoimivuudesta tehtävän
analyysin pohjalta sekä suhteessa ICAOn maailmanlaajuiseen
lennonvarmistussuunnitelmaan ja asiaankuuluvaan ICAOn ai-
neistoon.
5. Tarve ottaa ilmaliikenteen hallinnan toimintokokonaisuuk-
sia käyttöön yhtäaikaisesti on arvioitava seuraavien perusteella:
 - a) niiden maantieteellisen laajuuden ja suunnittelun määrittely
käyttöönoton tavoitemääräajat mukaan luettuina;
 - b) niiden käyttöönnotossa tarvittavien operatiivisten sidosryh-
mien yksilöinti;
 - c) niiden vaiheittaista käyttöönottoa koskevat siirtymätoimenpi-
teet.
6. Yhteisillä hankkeilla on myös
 - a) osoitettava riippumattoman kustannus-hyötyanalyysin poh-
jalta eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon liiketalou-
dellinen kannattavuus ja yksilöitävä mahdolliset paikalliset tai
alueelliset haittavaikutukset jollekin tietylle operatiivisten si-
dosryhmien luokalle;
 - b) yksilöitävä III luvun 3 jaksossa tarkoitettuja käyttöönoton
kannustimia erityisesti haittavaikutusten lieventämiseksi tie-
tyllä maantieteellisellä alueella tai tietyin operatiivisten si-
dosryhmien luokan kannalta;
 - c) viitattava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY)
N:o 552/2004 ⁽²⁾ ja Euroopan parlamentin ja neuvoston
asetuksen (EY) N:o 216/2008 ⁽³⁾ mukaisiin yhteentoimi-
vuutta ja turvallisuutta koskeviin täytäntöönpanosääntöihin.

⁽¹⁾ EUVL L 201, 3.8.2010, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 96, 31.3.2004, s. 26.

⁽³⁾ EUVL L 79, 19.3.2008, s. 1.

Erityisesti on viitattava asetuksen (EY) N:o 552/2004 mukaisiin yhteisön eritelmiin ja asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisiin hyväksyttäviin menetelmiin vaatimusten täyttämiseksi ja sertifiointieritelmiin;

- d) yksilöitävä mahdollinen tarve uusiin yhteentoimivuutta ja turvallisuutta koskeviin täytäntöönpanosääntöihin, yhteisön eritelmiin ja siviilistandardeihin, jotka tukevat niiden käyttöönottoa ja niiden sovellettavuutta sotilastoimintaan ottaen huomioon siviili- ja sotilasjärjestelmien vastaavuus; ja
- e) otettava huomioon verkon hallinnoijan verkon strategiasuunnitelmassa ja verkon operaatiosuunnitelmassa täsmennetyt asiaankuuluvat käyttöönoton osatekijät.

5 artikla

Laadinta, hyväksyntä ja toteutus

1. Komissio laatii ehdotukset yhteisiksi hankkeiksi 4 artiklan vaatimusten mukaisesti.
2. Komissiota avustavat verkon hallinnoija, Euroopan lentoturvallisuusvirasto ja suorituskyvyn tarkastuselin, kukin sille kuuluvan, yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan sääntelykehiksessä määritellyn aseman ja toimivallan puitteissa, sekä SESAR-yhteisyritys, Eurocontrol, eurooppalaiset standardointielimet, Eurocae ja käyttöönoton hallinnointielin. Operatiivisten sidosryhmien ja valmistusteollisuuden on oltava osallisina näissä elimissä.
3. Komissio kuulee sidosryhmiä asetuksen (EY) N:o 549/2004 6 ja 10 artiklan mukaisesti, mukaan luettuina Euroopan puolustusviraston kuuleminen sen sotilastoimen näkemysten koordinoinnin helpottamiseen liittyvän toimivallan puitteissa sekä yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan sosiaalista ulottuvuutta käsittelevän neuvoa-antavan asiantuntijaryhmän kuuleminen yhteisiä hankkeita koskevien ehdotusten osalta.
4. Komissio varmistaa, että ehdotukset yhteisiksi hankkeiksi saavat niiden ilmatilan käyttäjien ja maassa toimivien operatiivisten sidosryhmien hyväksynnän, joiden on pantava tietty yhteinen hanke täytäntöön. Tätä tarkoitusta varten ilmatilan käyttäjien on muodostettava ilmatilan käyttäjien edustajien ryhmä.
5. Komissio hyväksyy yhteiset hankkeet ja niiden mahdolliset muutokset asetuksen (EY) N:o 550/2004 15 a artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.
6. Yhteiset hankkeet on toteutettava täytäntöönpanohankkeilla ja III luvun 2 jaksossa määritellyn käyttöönotto-ohjelman mukaisesti.

6 artikla

Valvonta

1. Komissio valvoo yhteisten hankkeiden toteutusta ja niiden vaikutuksia eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon suorituskykyyn soveltamalla erityisiä raportointivaatimuksia. Komissio vahvistaa nämä vaatimukset 9 artiklan 5 kohdassa tarkoitettun kumppanuuden puitteissa.

2. Valvoessaan yhteisten hankkeiden tuloksellisuutta eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon suorituskytavoitteisiin nähden komissio käyttää parhaalla mahdollisella tavalla hyväkseen nykyisiä valvonta- ja raportointivälineitä, ja sitä avustavat erityisesti käyttöönoton hallinnointielin ja suorituskyvyn tarkastuselin asetusten (EU) N:o 677/2011 ja (EU) N:o 691/2010 mukaisesti ja Euroopan lentoturvallisuusvirasto turvallisuusnäkökohtien osalta.

3. Yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa käsittelevälle komitealle on tiedotettava yhteisten hankkeiden toteutuksesta.

III LUKU

KÄYTTÖÖNOTON HALLINNOINTI JA KANNUSTIMET

1 JAKSO

Käyttöönoton hallinnointi

7 artikla

Yleiset periaatteet

1. Käyttöönoton hallinnoinnilla varmistetaan yhteisten hankkeiden oikea-aikainen, yhteensovitettu ja yhtäaikaisten toteutus sekä huolehditaan yhteyksistä teollistamisprosesseihin ja helpotetaan niitä.
2. Käyttöönoton hallinnointi muodostuu kolmesta tasosta: toimintapoliittinen taso, johtotaso ja toteutustaso.

8 artikla

Toimintapoliittinen taso

1. Toimintapoliittinen taso vastaa SESARin käyttöönotosta varmistaen, että se on yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan sääntelykehiksen mukainen ja turvaa yleisen edun.
2. Komissio vastaa toimintapoliittisesta tasosta ja erityisesti seuraavista:
 - a) yhteisten hankkeiden laadinta ja hyväksyntä 5 artiklan mukaisesti;
 - b) käyttöönoton hallinnointielimen valinta, käyttöönotto-ohjelman hyväksyntä ja täytäntöönpanohankkeiden valinta;
 - c) käyttöönoton hallinnointielimen tukemiseen ja täytäntöönpanohankkeisiin käytettävien unionin varojen hallinta;
 - d) SESARin käyttöönoton kannustimien yksilöinti ja käyttöönoton hallinnointielimen kanssa 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti tehtävän puitesopimuksen ja kaikkien täytäntöönpanohankkeiden kannalta olennaisten sopimusten vahvistaminen;
 - e) siviili- ja sotilaspuolen sidosryhmien osallistumisen edistäminen;
 - f) yhteistyön kehittäminen ja koordinointi kolmansien maiden kanssa;

g) koordinoitijärjestelyjen perustaminen standardointi- ja sertifiointijärjestöjen ja -elinten kanssa teollistamisen helpottamiseksi ja ilmailukenteen hallinnan toimintokokonaisuuksien yhteentoimivuuden edistämiseksi;

h) yhteisten hankkeiden käyttöönoton valvonta ja sen seuranta, miten ne osaltaan auttavat saavuttamaan Euroopan unionin laajuisia suorituskykytavoitteita;

i) suositusten antaminen operatiivisille sidosryhmille ja jäsenvaltioille.

3. Komissiota avustaa yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa käsittelevä komitea, teollisuudenalan neuvoa-antava elin, yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan sosiaalista ulottuvuutta käsittelevä neuvoa-antava asiantuntijaryhmä, kansalliset valvontaviranomaiset ja suorituskyvyn tarkastuselin kukin oman alansa osalta ja toimivaltansa puitteissa siten kuin niistä on yhtenäisen ilmatilan sääntelykehityksessä säädetty. Komissio voi kuulla yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa käsittelevää komiteaa kaikissa tämän asetuksen soveltamista koskevissa kysymyksissä.

4. Komissio osallistaa myös seuraavat elimet niiden toimivaltan ja alan puitteissa:

a) Eurocontrol, jonka asiantuntemus sekä siviili- ja sotilastoiminnan kattava ja yleiseurooppalainen toimivalta hyödynnetään Eurocontrolin ja unionin välillä tehtyjen kattavien yhteistyösopimusten avulla;

b) Euroopan puolustusvirasto, jonka on määrä helpottaa jäsenvaltioista saatujen ja niitä tukevien sotilaspuolen näkemysten ja asiaankuuluvien kansallisten sotilasjärjestöjen näkemysten yhteensovittamista SESARin käyttöönoton alalla sekä tiedottaa sotilaspuolen suunnittelumekanismeille SESARin käyttöönoton tuomista vaatimuksista;

c) Euroopan lentoturvallisuusvirasto, jotta varmistetaan, että turvallisuuskysymykset yhdennetään yhteisten hankkeiden toteutukseen erityisesti laadittaessa vaadittavia teknisiä sääntöjä, kuten ilmailukenteen hallinta- ja lennonvarmistuspalvelujärjestelmien ja tällaisten järjestelmien osatekijöiden suunnitteluun, tuotantoon ja ylläpitoon sekä niihin osallistuvaan henkilöstöön ja organisaatioihin liittyviä sääntöjä;

d) SESAR-yhteisyritys, jotta varmistetaan jatkuva yhteys SESAR-tutkimus-, kehittämis-, innovointi- ja validointitoimiin ja SESARin käyttöönottoon sekä se, että yhteiset hankkeet ja käyttöönotto-ohjelma ovat ATM-yleissuunnitelman mukaiset;

e) eurooppalaiset standardointijärjestöt ja Eurocae, jonka on erityisesti määrä helpottaa ja valvoa teollisuuden standardointiprosesseja ja niissä vahvistettavien standardien käyttöä.

9 artikla

Johtotaso

1. Johtotasosta vastaa käyttöönoton hallinnointielin.

2. Käyttöönoton hallinnointielin vastaa erityisesti seuraavista:

a) käyttöönotto-ohjelman laadinta, ehdottaminen, ylläpito ja toteutus 2 jakson mukaisesti;

b) niiden operatiivisten sidosryhmien yhteen saattaminen, joita tarvitaan yhteisten hankkeiden toteutuksessa;

c) sellaisten mekanismien ja päätöksentekoprosessien perustaminen, joilla varmistetaan täytäntöönpanohankkeiden ja niihin liittyvien investointien toteutuksen tehokas synkronointi ja koordinointi käyttöönotto-ohjelman mukaisesti;

d) riskien ja eturistiriitojen toimiva hallinta;

e) neuvojen antaminen komissiolle yhteisten hankkeiden toteutukseen ja uusien hankkeiden perustamiseen liittyvissä kysymyksissä;

f) komission päätösten täytäntöönpano ja sen varmistaminen ja seuranta, että ne pannaan täytäntöön myös toteutustasolla;

g) soveltuvimpien yksityistä ja julkista rahoitusta yhdistävien rahoitusmekanismien yksilöinti;

h) käyttöönotto-ohjelman toteutuksen seuranta;

i) raportointi komissiolle;

j) tarkoituksenmukaisen koordinoinnin varmistaminen kansallisten valvontaviranomaisten kanssa.

3. Käyttöönoton hallinnointielin muodostuu operatiivisten sidosryhmien ryhmistä tai yksittäisistä operatiivisista sidosryhmistä, kolmansien maiden sidosryhmät mukaan luettuina, asiaankuuluvissa unionin rahoitusohjelmissä määriteltyjen ehtojen mukaisesti. Operatiiviset sidosryhmät voivat olla käyttöönoton hallinnointielimessä osallisina toiminnallisten ilmatilan lohkojen rakenteiden kautta.

4. Käyttöönoton hallinnointielimen on osoitettava muun muassa valmiutensa

a) edustaa niitä operatiivisia sidosryhmiä, joiden on toteutettava yhteisiä hankkeita;

b) johtaa monikansallisia täytäntöönpano-ohjelmia;

c) tuntee rahoitusmekanismeja ja rahoitusohjelmien hallintaa; ja

d) käyttää olemassa olevia rakenteita kaikkien operatiivisten sidosryhmien osallistamiseksi.

5. Komissio valitsee käyttöönoton hallinnointielimen myöntämällä ehdotuspyynnön perusteella unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 soveltamissäännöistä 29 päivänä lokakuuta 2012 annetun komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1268/2012⁽¹⁾ (soveltamissäännöt) 178 artiklan mukaisen puitekumppanuuden. Ehdotuspyynnössä määritellään käyttöönoton hallinnointielimen tavoitteet, vaatimukset ja jäsenten valintaperusteet soveltamissääntöjen mukaisesti. Yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa käsittelevälle komitealle tiedotetaan käyttöönoton hallinnointielimen valinnasta.

6. Käyttöönoton hallinnointielimen jäsenten on toteutettava vähintään yksi täytäntöönpanohanke tai sellaisen osa.

7. Käyttöönoton hallinnointielimen on tehtävä tarvittavat yhteistyösopimukset verkon hallinnoijan, SESAR-yhteisyrityksen ja sotilasvoimien kanssa. Tällaiset tarvittavat yhteistyösopimukset on toimitettava komissiolle hyväksyntää varten. Yhteistyötä koskevat seuraavat määräykset:

- a) käyttöönoton hallinnointielimen ja verkon hallinnoijan on tehtävä yhteistyötä varmistaakseen, että niiden tehtävät suoritetaan ilman minkäänlaista päällekkäisyyttä tai kilpailua erityisesti verkkoinfrastruktuuriin, ilmatilan organisointiin ja suorituskykyyn sekä verkon strategiasuunnitelman ja verkon operaatiosuunnitelman johdonmukaisuuteen vaikuttavien käyttöönoton näkökohtien osalta; verkon hallinnoijan on lisäksi tuettava toimivaltansa rajoissa käyttöönoton hallintoelimen jäseniä asetuksen (EU) N:o 677/2011 4 artiklan 1 kohdan i alakohdan ja 4 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti;
- b) käyttöönoton hallinnointielimen on tehtävä yhteistyötä SESAR-yhteisyrityksen kanssa varmistaakseen tarvittavat yhteydet SESAR-tutkimus-, kehitys-, innovointi- ja validointitoimiin sekä SESARin käyttöönottoon; sen on kuultava SESAR-yhteisyritystä prioriteeteista ja kehittämisvaiheessa aikaansaadusta edistymisestä teollistamiseen liittyvissä kysymyksissä ja varmistettava yhdenmukaisuus ATM-yleissuunnitelman kanssa;
- c) käyttöönoton hallinnointielimen on koordinoitava sotilastoiminnan kanssa, jotta vältetään kaikki haittavaikutukset kansallisiin ja yhteisiin puolustusvalmiuksiin.

8. Käyttöönoton hallinnointielimen on otettava asianmukaisesti huomioon 7 kohdassa tarkoitettujen yksiköiden lausunnot päätöksissään, jotka voivat vaikuttaa kyseisten yksiköiden toimintoihin.

9. Jos käyttöönoton hallinnointielimen ja 7 kohdassa tarkoitettujen yksiköiden välillä ei päästä jostakin asiasta yksimielisyyteen, käyttöönoton hallinnointielimen on toimitettava kyseinen

asia komission päätettäväksi. Käyttöönoton hallinnointielimen on noudatettava tällaista komission päätöstä.

10. Käyttöönoton hallinnointielimen on pyydettävä komissiolle ilmoitettavien yhteistyöjärjestelyjen kautta apua valmistusteollisuudelta saadakseen tietoja tuotteiden teollistamisesta.

11. Komissio antaa käyttöönoton hallinnointielimelle taloudellista tukea unionin asiaankuuluvan rahoitusohjelman käytävissä olevien varojen ja ehtojen mukaisesti ainoastaan 2 kohdassa tarkoitettujen tehtävien suorittamista varten.

10 artikla

Toteutustaso

1. Toteutustaso koostuu komission valitsemista täytäntöönpanohankkeista, joilla toteutetaan yhteisiä hankkeita käyttöönotto-ohjelman mukaisesti.

2. Komissio valitsee täytäntöönpanohankkeet käyttöönotto-ohjelman täytäntöönpanoa koskevan ehdotuspyynnön avulla ja unionin rahoitusohjelmien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti.

3. Täytäntöönpanohankkeita koskevissa ehdotuksissa on otettava valmistusteollisuudelta saatavien tietojen pohjalta asianmukaisella tavalla huomioon näitä hankkeita koskevien teollistamisprosessien valmiusaste erityisesti sen osalta, miten täytäntöönpanohankkeet vaikuttavat vakiintuneisiin ilmailukenteen hallintajärjestelmiin, tekniseen toteutettavuuteen, kustannusarvioihin ja teknisiin ratkaisuihin etenemissuunnitelmiin.

4. Täytäntöönpanohankkeissa ja niiden toteuttamisessa on noudatettava komission kanssa sovittuja ehtoja.

2 JAKSO

Käyttöönotto-ohjelma

11 artikla

Tarkoitus

1. Käyttöönotto-ohjelman on luotava kattava ja jäsennelty työsuunnitelma kaikille niille toiminnoille, jotka ovat tarpeen yhteisten hankkeiden toteutuksen vaatimien teknologioiden, menettelyjen ja parhaiden käytäntöjen panemiseksi täytäntöön. Siinä on järjestettävä nämä toiminnot täytäntöönpanohankkeiksi ja yksilöitävä niihin liittyvät riskit ja lieventämistoimet, niiden maantieteellinen laajuus ja ajoitus sekä hankkeiden toteutuksesta vastaavat operatiiviset sidosryhmät.

2. Käyttöönotto-ohjelma on johto- ja toteutustason viitekehys.

3. Käyttöönotto-ohjelman on oltava osa kumppanuussopimusta ja käyttöönoton hallinnointielimen jäsenten on siten sitouduttava sen toteuttamiseen.

⁽¹⁾ EUVL L 362, 31.12.2012, s. 1.

12 artikla

Perustaminen ja toteutus

1. Käyttöönnoton hallinnointielimen on toimitettava käyttöönottoa koskeva ehdotus ja mahdolliset ehdotukset ohjelman muuttamiseksi komissiolle hyväksyntää varten.
2. Valmistellessaan käyttöönotto-ohjelmaa koskevaa ehdotusta tai ehdotuksia sen muuttamiseksi käyttöönnoton hallinnointielimen on koordinoitava verkon hallinnoijan, SESAR-yhteisyrityksen ja sotilastoiminnan kanssa 9 artiklan 7 kohdan mukaisesti.
3. Kunkin yhteisen hankkeen hyväksymisen yhteydessä komissio pyytää käyttöönnoton hallinnointielintä mukauttamaan käyttöönotto-ohjelmaa sen mukaisesti.

3 JAKSO

Kannustimet

13 artikla

Unionin rahoitus

1. SESARin käyttöönnoton tukemiseen tarkoitettun unionin rahoituksen käytössä on keskityttävä 10 artiklassa säädettyihin täytäntöönpanohankkeisiin, jotka on valittu asiaankuuluvien unionin rahoitusohjelmien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti saamaan unionin rahoitusta.
2. Komissio tekee unionin rahoitusta saamaan valittujen täytäntöönpanohankkeiden sopimusjärjestelyt. Tällaisissa järjes-

telyissä määritellään seuraamukset käyttöönotto-ohjelman ja täytäntöönpanohankkeiden toteuttamatta jättämiselle.

14 artikla

Muut kannustimet

1. Yhteisiä hankkeita perustettaessa voidaan yksilöidä asetuksen (EY) N:o 1794/2006 ja asetuksen (EU) N:o 691/2010 mukaisesti kannustimia SESARin käyttöönnotolle.
2. Edellä 13 artiklan mukaisesti myönnettävä unionin rahoitus katsotaan asetuksen (EY) N:o 1794/2006 2 artiklan k alakohdan mukaiseksi "muuksi tuloksi".

LUKU IV

LOPPUSÄÄNNÖKSET

15 artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio tarkastelee yhteisten hankkeiden toteutusta uudelleen asetuksen (EU) N:o 691/2010 7 artiklassa vahvistetun viiteajan jakson loppuun mennessä.

16 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä toukokuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 410/2013,**annettu 3 päivänä toukokuuta 2013,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä toukokuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	74,6
	TN	108,2
	TR	125,9
	ZZ	102,9
0707 00 05	AL	65,0
	EG	158,2
	TR	126,3
	ZZ	116,5
0709 93 10	TR	135,7
	ZZ	135,7
0805 10 20	EG	51,2
	IL	71,8
	MA	60,7
	TN	67,7
	TR	72,9
	ZZ	64,9
0805 50 10	TR	97,0
	ZA	116,4
	ZZ	106,7
0808 10 80	AR	116,6
	BR	98,6
	CL	121,1
	CN	76,2
	MK	30,3
	NZ	142,8
	US	202,7
	ZA	108,8
	ZZ	112,1

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 411/2013,**annettu 3 päivänä toukokuuta 2013,****29 ja 30 päivänä huhtikuuta 2013 Tunisian tariffikiintiössä jätettyihin oliiviöljyä koskeviin tuontitodistushakemuksiin sovellettavan jakokertoimen vahvistamisesta ja toukokuuta 2013 koskevien tuontitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus),

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Väli-meri-sopimuksen ⁽³⁾ pöytäkirjan N:o 1 ⁽⁴⁾ 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa avataan tulliton tariffikiintiö yhteisen nimikkeistön alanimikkeisiin 1509 10 10 ja 1509 10 90 kuuluvan, kokonaan Tunisiassa tuotetun ja sieltä suoraan Euroopan unioniin kuljetetun käsittelemättömän oliiviöljyn Euroopan unioniin tuontia varten kunkin vuoden osalta säädettyissä rajoissa.
- (2) Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1918/2006 ⁽⁵⁾ 2 artiklan 2 kohdassa säädetään tuontitodistuksia myön-

nettäessä sovellettavista kuukausittaisista määrällisistä rajoituksista.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1918/2006 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimivaltaisille viranomaisille jätettyjen tuontitodistushakemusten kokonaismäärä ylittää toukokuulla mainitun asetuksen 2 artiklan 2 kohdassa vahvistetun kuukausimäärän.
- (4) Näissä olosuhteissa komission on vahvistettava jakokeroin, jonka avulla tuontitodistukset voidaan myöntää suhteessa käytettävissä olevaan määrään.
- (5) Koska toukokuun kuukausimäärä on täyttynyt, tuontitodistuksia ei voida myöntää kyseiselle kuukaudelle,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1918/2006 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti 29 ja 30 päivänä huhtikuuta 2013 jätettyihin tuontitodistushakemuksiin sovelletaan jakokerointa, joka on 61,061322 prosenttia.

Tuontitodistusten myöntäminen 6 päivästä toukokuuta 2013 alkaen haetuille määrille keskeytetään toukokuun 2013 osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä toukokuuta 2013.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä toukokuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EYVL L 97, 30.3.1998, s. 2.

⁽⁴⁾ EYVL L 97, 30.3.1998, s. 57.

⁽⁵⁾ EUVL L 365, 21.12.2006, s. 84.

PÄÄTÖKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 2 päivänä toukokuuta 2013,

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta ja Euroopan maatalouden tukirahastosta (maaloustukirahasto) sekä Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahasto) maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä Euroopan unionin rahoituksen ulkopuolelle

(tiedoksiannettu numerolla C(2013) 2436)

(Ainoastaan englannin-, espanjan-, hollannin-, kreikan-, liettuan-, maltan-, portugalin-, puolan-, ranskan-, slovakian-, sloveenin-, tšekin- ja unkarinkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2013/214/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 30 ja 31 artiklan,

on kuullut maatalousrahastojen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1258/1999 7 artiklan 4 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 1290/2005 31 artiklassa säädetään, että komissio tekee tarvittavat tarkastukset, antaa jäsenvaltioille tiedoksi tarkastustensa tulokset, ottaa huomioon jäsenvaltioiden huomautukset, aloittaa kahdenväliset keskustelut sopimukseen pääsemiseksi kyseisten jäsenvaltioiden kanssa ja antaa niille muodollisesti päätelmänsä tiedoksi.

(2) Jäsenvaltioilla on ollut mahdollisuus pyytää sovittelumenettelyn aloittamista. Tätä mahdollisuutta onkin käytetty joissakin tapauksissa, ja komissio on tarkastanut menettelyn päätteeksi laaditut kertomukset.

(3) Asetuksessa (EY) N:o 1258/1999 ja asetuksessa (EY) N:o 1290/2005 säädetään, että ainoastaan Euroopan unionin sääntöjen mukaisesti toteutetut maatalousmenot voidaan rahoittaa.

(4) Tehdyistä tarkastuksista, kahdenvälisen keskustelujen tuloksista ja sovittelumenettelyistä on käynyt ilmi, että osa jäsenvaltioiden ilmoittamista menoista ei täytä tätä edellytystä, eikä niitä näin ollen voida rahoittaa EMOTR:n tukiosastosta, maaloustukirahastosta eikä maaseuturahastosta.

(5) Olisi ilmoitettava määrät, joita ei ole hyväksytty maksettaviksi EMOTR:n tukiosastosta, maaloustukirahastosta eikä maaseuturahastosta. Nämä määrät eivät koske menoja, jotka on suoritettu aikaisemmin kuin 24 kuukautta ennen tarkastusten tuloksista jäsenvaltioille annettua komission kirjallista tiedonantoa.

(6) Tässä päätöksessä tarkoitetuissa tapauksissa komissio on ilmoittanut asiaa koskevassa yhteenvetokertomuksessa jäsenvaltioille arvion Euroopan unionin rahoituksen ulkopuolelle jätettävistä määristä unionin sääntöjen noudattamatta jättämisen vuoksi.

(7) Tämä päätös ei estä komissiota määrittelemästä rahoitusseuraamuksia, joista se voi päättää EU:n tuomioistuinten tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvien seikkojen osalta 1 päivänä helmikuuta 2013 edelleen kesken olevissa asioissa antamien tuomioiden perusteella,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä olevat jäsenvaltioiden nimeämien maksajavirastojen EMOTR:n tukiosastolle, maaloustukirahastolle tai maaseuturahastolle ilmoittamat menot jätetään Euroopan unionin rahoituksen ulkopuolelle, koska ne eivät ole Euroopan unionin sääntöjen mukaisia.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽²⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle, Tšekin tasavallalle, Saksan liittotasavallalle, Irlannille, Helleenien tasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle, Liettuan tasavallalle, Unkarille, Maltan tasavallalle, Puolan tasavallalle, Portugalin tasavallalle, Slovenian tasavallalle, Slovakian tasavallalle sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 2 päivänä toukokuuta 2013.

Komission puolesta

Dacian CIOLOȘ

Komission jäsen

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
BUDJETTIKOHTA: 6701									
BE	Tilintarkastus - Ylitys	2011	Enimmäismäärien ylitys	KERTALUONTEINEN		EUR	- 595 061,63	0,00	- 595 061,63
YHTEENSÄ BE						EUR	- 595 061,63	0,00	- 595 061,63
CZ	Tilintarkastus - Ylitys	2010	Enimmäismäärien ylitys	KERTALUONTEINEN		EUR	- 26 676,47	0,00	- 26 676,47
YHTEENSÄ CZ						EUR	- 26 676,47	0,00	- 26 676,47
DE	Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen - Tilintarkastus	2009	Olellainen virhe havaittu maataloustukirahaston velallispopulaatiossa	KERTALUONTEINEN		EUR	- 63 112,38	0,00	- 63 112,38
YHTEENSÄ DE						EUR	- 63 112,38	0,00	- 63 112,38
ES	Muu suora tuki - Nautaeläimet	2008	Riittämätön määrä tarkastuksia paikalla pitoaikana; emolehmäpalkkio	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	- 167 971,02	0,00	- 167 971,02
ES	Muu suora tuki - Uuhet ja vuohet	2008	Pitoaikana paikalla tehtävien tarkastusten vähimmäismäärää ei noudatettu	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	- 11 498,80	0,00	- 11 498,80
ES	Muu suora tuki - Uuhet ja vuohet	2009	Pitoaikana paikalla tehtävien tarkastusten vähimmäismäärää ei noudatettu	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	- 68,10	0,00	- 68,10
ES	Muu suora tuki - Nautaeläimet	2009	Riittämätön määrä tarkastuksia paikalla pitoaikana; emolehmäpalkkio	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	- 807,40	0,00	- 807,40
ES	Muu suora tuki - As. 1782/2003 69 art. - Ainoastaan lammas- ja nautaeläimet	2009	Seuraamusten väärä soveltaminen emolehmille 69 artiklan mukaisesti maksettavien tukien osalta	KERTALUONTEINEN		EUR	- 14 942,25	0,00	- 14 942,25
ES	Muu suora tuki - Nautaeläimet	2010	Riittämätön määrä tarkastuksia paikalla pitoaikana; emolehmäpalkkio	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	- 349,10	0,00	- 349,10

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
ES	Täydentävät ehdot	2007	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2006	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 278 566,12	– 15,91	– 278 550,21
ES	Täydentävät ehdot	2007	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2006	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	10,62	0,00	10,62
ES	Täydentävät ehdot	2008	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2006	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	69,80	0,01	69,79
ES	Täydentävät ehdot	2008	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2007	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 455 159,79	– 16,40	– 455 143,39
ES	Täydentävät ehdot	2008	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2006	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	7,84	0,00	7,84
ES	Täydentävät ehdot	2008	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2007	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	46,11	0,00	46,11
ES	Täydentävät ehdot	2009	Osittaista tahallisuutta, 1 lakisääteinen hoitovaatimus katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2008	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 193 420,77	– 64,19	– 193 356,58
ES	Täydentävät ehdot	2009	Osittaista tahallisuutta, 1 lakisääteinen hoitovaatimus katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2008	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	21,10	0,00	21,10
ES	Täydentävät ehdot	2009	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2006	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 315,09	0,00	– 315,09
ES	Täydentävät ehdot	2009	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2007	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 1 230,99	0,00	– 1 230,99
ES	Täydentävät ehdot	2009	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2007	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	15,27	0,00	15,27

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
ES	Täydentävät ehdot	2009	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2006	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	11,26	0,00	11,26
ES	Täydentävät ehdot	2009	1 %:n seuraamuksen järjestelmällinen käyttö, maksatusvuosi 2008	KERTALUONTEINEN		EUR	– 32 093,42	0,00	– 32 093,42
ES	Täydentävät ehdot	2010	Osittaista tahallisuutta, 1 lakisääteinen hoitovaatimus katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2008	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 9,74	0,00	– 9,74
ES	Täydentävät ehdot	2010	Osittaista tahallisuutta, 1 lakisääteinen hoitovaatimus katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2008	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	8,14	0,00	8,14
ES	Täydentävät ehdot	2010	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2007	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 32,98	0,00	– 32,98
ES	Täydentävät ehdot	2011	Osittaista tahallisuutta, 1 lakisääteinen hoitovaatimus katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2008	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 53,05	0,00	– 53,05
YHTEENSÄ ES						EUR	– 1 156 328,48	– 96,49	– 1 156 231,99
GB	Lihapalkkiot - Nautaeläimet	2004	Eläimet tunnistettu vain korvamerkeistä; paikalla tehtäviä tarkastuksia ei ole lisätty eikä näin ollen ole toteutettu toimenpiteitä; paikalla tehtävistä tarkastuksista annettu usein etukäteisvaroitusta yli 48 tuntia ennen	KIINTEÄ	5,00 %	GBP	– 3 740 792,02	0,00	– 3 740 792,02
GB	Lihapalkkiot - Nautaeläimet	2004	"ilmeisen virheen" käsitteen epäasianmukainen soveltaminen	KERTALUONTEINEN		GBP	– 574 250,30	0,00	– 574 250,30
GB	Lihapalkkiot - Nautaeläimet	2005	Eläimet tunnistettu vain korvamerkeistä; paikalla tehtäviä tarkastuksia ei ole lisätty eikä näin ollen ole toteutettu toimenpiteitä; paikalla tehtävistä tarkastuksista annettu usein etukäteisvaroitusta yli 48 tuntia ennen	KIINTEÄ	5,00 %	GBP	– 4 114 103,86	0,00	– 4 114 103,86
GB	Lihapalkkiot - Nautaeläimet	2005	"Ilmeisen virheen" käsitteen epäasianmukainen soveltaminen	KERTALUONTEINEN		GBP	– 432 462,11	0,00	– 432 462,11
GB	Lihapalkkiot - Nautaeläimet	2006	Eläimet tunnistettu vain korvamerkeistä; paikalla tehtäviä tarkastuksia ei ole lisätty eikä näin ollen ole toteutettu toimenpiteitä; paikalla tehtävistä tarkastuksista annettu usein etukäteisvaroitusta yli 48 tuntia ennen	KIINTEÄ	5,00 %	GBP	– 18 601,72	0,00	– 18 601,72
GB	Lihapalkkiot - Nautaeläimet	2006	"Ilmeisen virheen" käsitteen epäasianmukainen soveltaminen	KERTALUONTEINEN		GBP	– 1 660,87	0,00	– 1 660,87
GB	Tilintarkastus - Myöhästyneet maksut ja maksumääräaikaisten ylittäminen	2011	Myöhästyneet maksut	KERTALUONTEINEN		EUR	0,00	– 277 450,62	277 450,62

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
GB	Tilintarkastus - Myöhästyneet maksut ja maksumääräaikojen ylittäminen	2011	Myöhästyneet maksut	KERTALUONTEINEN		EUR	– 47 756,85	– 47 756,85	0,00
GB	Tilintarkastus - Ylitys	2011	Enimmäismäärien ylitys	KERTALUONTEINEN		EUR	– 3 590,98	– 3 590,98	0,00
GB	Tilintarkastus - Myöhästyneet maksut ja maksumääräaikojen ylittäminen	2011	Myöhästyneet maksut	KERTALUONTEINEN		EUR	– 270 356,10	– 270 356,10	0,00
YHTEENSÄ GB						GBP	– 8 881 870,88	0,00	– 8 881 870,88
YHTEENSÄ GB						EUR	– 321 703,93	– 599 154,55	277 450,62
GR	Muu suora tuki - Kuivatusta viinirypäleistä jalostetut tuotteet (muut toimenpiteet)	2008	Sääntöjenvastainen vähimmäistuotokseen liittyvä vähennys kuivattujen viinirypäleiden osalta	KERTALUONTEINEN		EUR	– 83 614 255,41	0,00	– 83 614 255,41
GR	Muu suora tuki - Kuivatusta viinirypäleistä jalostetut tuotteet (muut toimenpiteet)	2009	Sääntöjenvastainen vähimmäistuotokseen liittyvä vähennys kuivattujen viinirypäleiden osalta	KERTALUONTEINEN		EUR	885,19	0,00	885,19
GR	Muu suora tuki - Nauetaeläimet	2005	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa, T&R-tietokannan päivitys viivästynyt (maksatusvuosi 2004)	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 4 768 967,30	– 71 456,42	– 4 697 510,88
GR	Muu suora tuki - Nauetaeläimet	2006	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa, T&R-tietokannan päivitys viivästynyt (maksatusvuosi 2004)	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 68,56	0,00	– 68,56
GR	Muu suora tuki - Nauetaeläimet	2006	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa, T&R-tietokannan päivitys viivästynyt (maksatusvuosi 2005)	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 4 726 636,37	– 431 325,20	– 4 295 311,17
GR	Muu suora tuki - Nauetaeläimet	2007	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa, T&R-tietokannan päivitys viivästynyt (maksatusvuosi 2004)	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 2,53	0,00	– 2,53
GR	Muu suora tuki - Nauetaeläimet	2008	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa, T&R-tietokannan päivitys viivästynyt (maksatusvuosi 2004)	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	129 970,98	0,00	129 970,98
GR	Muu suora tuki - Nauetaeläimet	2008	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa, T&R-tietokannan päivitys viivästynyt (maksatusvuosi 2005)	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 28 893,72	– 586,21	– 28 307,51

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
GR	Muu suora tuki - Nau- taeläimet	2009	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa, T&R-tietokannan päivitys viivästynyt (maksatusvuosi 2005)	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 8 325,21	0,00	– 8 325,21
GR	Muu suora tuki - Uuhet ja vuohet	2006	Puutteita karjarekisterissä ja paikalla tehdyissä tarkastuksissa (maksatusvuosi 2005)	KIINTEÄ	10,00 %	EUR	– 23 930 463,40	– 71 791,38	– 23 858 672,02
GR	Muu suora tuki - Uuhet ja vuohet	2006	Tukia maksettu hakijoille, joilla on alle 10 kiintiöoikeutta (maksatusvuosi 2005)	KERTALUONTEINEN		EUR	– 12 269,39	– 1 226,94	– 11 042,45
GR	Muu suora tuki - Uuhet ja vuohet	2007	Puutteita karjarekisterissä ja paikalla tehdyissä tarkastuksissa (maksatusvuosi 2005)	KIINTEÄ	10,00 %	EUR	– 9 671,15	– 29,01	– 9 642,14
GR	Muu suora tuki - Uuhet ja vuohet	2008	Puutteita karjarekisterissä ja paikalla tehdyissä tarkastuksissa (maksatusvuosi 2005)	KIINTEÄ	10,00 %	EUR	– 1 753,01	0,00	– 1 753,01
GR	Muu suora tuki - Uuhet ja vuohet	2009	Puutteita karjarekisterissä ja paikalla tehdyissä tarkastuksissa (maksatusvuosi 2005)	KIINTEÄ	10,00 %	EUR	– 2 110,56	0,00	– 2 110,56
YHTEENSÄ GR						EUR	– 116 972 560,44	– 576 415,16	– 116 396 145,28
HU	Tilintarkastus - Ylitys	2011	Enimmäismäärien ylitys	KERTALUONTEINEN		EUR	– 575,13	– 575,13	0,00
YHTEENSÄ HU						EUR	– 575,13	– 575,13	0,00
IE	Täydentävät ehdot	2007	2 GAECia puuttuu, peltomaa, maksatusvuosi 2006	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 345 152,32	0,00	– 345 152,32
IE	Täydentävät ehdot	2007	Sääntöjenvastaisuustapauksia, jotka eivät johtaneet seuraamuksiin, maksatusvuosi 2006	KERTALUONTEINEN		EUR	– 167 997,40	0,00	– 167 997,40
IE	Täydentävät ehdot	2008	2 GAECia puuttuu, peltomaa, maksatusvuosi 2007	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 588 528,41	0,00	– 588 528,41
IE	Täydentävät ehdot	2008	Sääntöjenvastaisuustapauksia, jotka eivät johtaneet seuraamuksiin, maksatusvuosi 2007	KERTALUONTEINEN		EUR	– 139 818,63	0,00	– 139 818,63
IE	Täydentävät ehdot	2009	2 GAECia puuttuu, peltomaa, maksatusvuosi 2008	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 657 665,13	0,00	– 657 665,13
YHTEENSÄ IE						EUR	– 1 899 161,89	0,00	– 1 899 161,89

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
MT	Tukioikeudet	2008	Puutteita tukioikeuksien vahvistamisessa	KERTALUONTEINEN		EUR	– 55 495,24	– 277,48	– 55 217,76
MT	Tukioikeudet	2009	Puutteita tukioikeuksien vahvistamisessa	KERTALUONTEINEN		EUR	– 28 426,43	– 142,14	– 28 284,29
MT	Tukioikeudet	2010	Puutteita tukioikeuksien vahvistamisessa	KERTALUONTEINEN		EUR	– 7 763,34	– 38,82	– 7 724,52
YHTEENSÄ MT						EUR	– 91 685,01	– 458,44	– 91 226,57
PL	Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen - Tilintarkastus	2010	Tilittämättä jääneitä takaisin perittyjä määriä	KERTALUONTEINEN		PLN	– 4 462,70	0,00	– 4 462,70
PL	Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen - Tilintarkastus	2010	Tilittämättä jääneitä takaisin perittyjä määriä	KERTALUONTEINEN		PLN	– 90 495,14	0,00	– 90 495,14
YHTEENSÄ PL						PLN	– 94 957,84	0,00	– 94 957,84
PT	Vientituet - muu	2006	Puutteita vienti-ilmoitusten valinnassa fyysiseen tarkastukseen	KERTALUONTEINEN		EUR	– 3 156,84	0,00	– 3 156,84
PT	Vientituet - muu	2007	Puutteita vienti-ilmoitusten valinnassa fyysiseen tarkastukseen	KERTALUONTEINEN		EUR	– 17 242,40	0,00	– 17 242,40
PT	Vientituet - muu	2008	Puutteita vienti-ilmoitusten valinnassa fyysiseen tarkastukseen	KERTALUONTEINEN		EUR	– 10 585,11	0,00	– 10 585,11
YHTEENSÄ PT						EUR	– 30 984,35	0,00	– 30 984,35
SI	Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen - Tilintarkastus	2008	Päätöksessä 2012/336/EU väärin maaseuturahaston hyväksi tehdyn rahoitusoikaisun korjaaminen	KERTALUONTEINEN		EUR	– 6 010,62	0,00	– 6 010,62
YHTEENSÄ SI						EUR	– 6 010,62	0,00	– 6 010,62
6 7 0 1 YHTEENSÄ						GBP	– 8 881 870,88	0,00	– 8 881 870,88

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
6 7 0 1 YHTEENSÄ						PLN	– 94 957,84	0,00	– 94 957,84
6 7 0 1 YHTEENSÄ						EUR	– 121 163 860,33	– 1 176 699,77	– 119 987 160,56

BUDJETTIKOHTA: 05 07 01 07

GR			Takaisinmaksu asiassa T-158/09 annetun tuomion johdosta	KERTALUONTEINEN		EUR	820 821,99	0,00	820 821,99
YHTEENSÄ GR						EUR	820 821,99	0,00	820 821,99
05 07 01 07 YHTEENSÄ						EUR	820 821,99	0,00	820 821,99

BUDJETTIKOHTA: 6 5 0 0

PL	Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen - Tilin-tarkastus	2010	Tilittämättä jääneitä takaisin perittyjä määriä TRDI-vä-lineessä	KERTALUONTEINEN		EUR	– 464 767,83	0,00	– 464 767,83
PL	Maaseudun kehittäminen - Siirtymävaiheen väline	2007	Puutteita alkuperäisen hakemuksen tarkastuksessa ja liiketoimintasuunnitelman hyväksymisessä	KIINTEÄ	10,00 %	EUR	– 2 624 539,65	0,00	– 2 624 539,65
PL	Maaseudun kehittäminen - Siirtymävaiheen väline	2007	Puutteita alkuperäisen hakemuksen tarkastuksessa ja liiketoimintasuunnitelman hyväksymisessä	EKSTRAPOLOITU		EUR	– 3 243 813,05	0,00	– 3 243 813,05
PL	Maaseudun kehittäminen - Siirtymävaiheen väline	2008	Puutteita alkuperäisen hakemuksen tarkastuksessa ja liiketoimintasuunnitelman hyväksymisessä	KIINTEÄ	10,00 %	EUR	– 1 153 939,94	0,00	– 1 153 939,94
PL	Maaseudun kehittäminen - Siirtymävaiheen väline	2008	Puutteita alkuperäisen hakemuksen tarkastuksessa ja liiketoimintasuunnitelman hyväksymisessä	EKSTRAPOLOITU		EUR	– 1 426 217,90	0,00	– 1 426 217,90

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
PL	Maaseudun kehittäminen - Siirtymävaiheen väline	2009	Puutteita alkuperäisen hakemuksen tarkastuksessa ja liiketoimintasuunnitelman hyväksymisessä	KIINTEÄ	10,00 %	EUR	69 646,57	0,00	69 646,57
PL	Maaseudun kehittäminen - Siirtymävaiheen väline	2009	Puutteita alkuperäisen hakemuksen tarkastuksessa ja liiketoimintasuunnitelman hyväksymisessä	EKSTRAPOLOITU		EUR	86 080,03	0,00	86 080,03
YHTEENSÄ PL						EUR	– 8 757 551,77	0,00	– 8 757 551,77
6 500 YHTEENSÄ						EUR	– 8 757 551,77	0,00	– 8 757 551,77

BUDJETTIKOHTA: 6 7 1 1

DE	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Maatalouden ympäristötoimenpiteessä ei tarkastettu lohkoja 100-prosenttisesti	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 1 953,69	0,00	– 1 953,69
DE	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2010	Maatalouden ympäristötoimenpiteessä ei tarkastettu lohkoja 100-prosenttisesti	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 338 482,03	0,00	– 338 482,03
DE	Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen - Tilintarkastus	2009	Todennäköisimmän virheen korjaus maaseuturahaston ei-IACS-populaation osalta	KERTALUONTEINEN		EUR	– 171 305,80	0,00	– 171 305,80
DE	Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen - Tilintarkastus	2009	Todennäköisimmän virheen korjaus maaseuturahaston ei-IACS-populaation osalta ja liitteen III oikaisu	KERTALUONTEINEN		EUR	– 700 856,93	0,00	– 700 856,93
YHTEENSÄ DE						EUR	– 1 212 598,45	0,00	– 1 212 598,45
ES	Täydentävät ehdot	2007	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puutuu, maksatusvuosi 2007	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 0,58	0,00	– 0,58
ES	Täydentävät ehdot	2008	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puutuu, maksatusvuosi 2007	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 20 558,89	0,00	– 20 558,89

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
ES	Täydentävät ehdot	2009	Osittaista tahallisuutta, 1 lakisääteinen hoitovaatimus katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2008	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 8 501,05	0,00	– 8 501,05
ES	Täydentävät ehdot	2009	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2007	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 551,07	0,00	– 551,07
ES	Täydentävät ehdot	2010	Osittaista tahallisuutta, 1 lakisääteinen hoitovaatimus katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2008	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 83,31	0,00	– 83,31
ES	Täydentävät ehdot	2010	Vaatimusten vastainen seuraamusjärjestelmä, 2 lakisääteistä hoitovaatimusta katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2007	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 58,17	0,00	– 58,17
ES	Täydentävät ehdot	2011	Osittaista tahallisuutta, 1 lakisääteinen hoitovaatimus katettu osittain, 1 GAEC puuttuu, maksatusvuosi 2008	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 88,59	0,00	– 88,59
YHTEENSÄ ES						EUR	– 29 841,66	0,00	– 29 841,66
GB	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2008	Puutteita paikalla tehtyjen tarkastusten soveltamisalassa, valvottavuudessa ja riskianalyyysissä	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 1 928,36	– 1 928,36	0,00
GB	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Puutteita paikalla tehtyjen tarkastusten soveltamisalassa, valvottavuudessa ja riskianalyyysissä	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 820 649,49	– 819 434,95	– 1 214,54
GB	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2010	Puutteita paikalla tehtyjen tarkastusten soveltamisalassa, valvottavuudessa ja riskianalyyysissä	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 1 107 312,97	– 1 107 270,18	– 42,79
YHTEENSÄ GB						EUR	– 1 929 890,82	– 1 928 633,49	– 1 257,33
GR	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 959 020,82	0,00	– 959 020,82

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
GR	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 2 369 009,27	0,00	– 2 369 009,27
GR	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2010	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 992 833,01	0,00	– 992 833,01
GR	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2010	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 1 854 231,39	0,00	– 1 854 231,39
YHTEENSÄ GR						EUR	– 6 175 094,49	0,00	– 6 175 094,49
LT	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2008	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa: sitoumusten ja lannoitteiden käytön tarkastukset	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 192 017,09	0,00	– 192 017,09
LT	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2008	Puutteita tukikelpoisuusedellytyksen osalta paikalla tehdyssä tarkastuksessa	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 82 671,20	0,00	– 82 671,20
LT	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa: tarkastettujen lohkojen lukumäärä	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 78 104,23	0,00	– 78 104,23
LT	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Puutteita tukikelpoisuusedellytyksen osalta paikalla tehdyssä tarkastuksessa	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 77 995,30	0,00	– 77 995,30
LT	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa: sitoumusten ja lannoitteiden käytön tarkastukset	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 1 388 259,62	0,00	– 1 388 259,62

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
LT	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2010	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa: tarkastettujen lohkojen lukumäärä	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 156 283,74	0,00	– 156 283,74
LT	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2010	Puutteita paikalla tehdyissä tarkastuksissa: sitoumusten ja lannoitteiden käytön tarkastukset	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 1 473 178,82	0,00	– 1 473 178,82
YHTEENSÄ LT						EUR	– 3 448 510,00	0,00	– 3 448 510,00
PL	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 1 - Toimenpiteet, joissa kiinteämääräinen tuki (2007-2013)	2008	Puutteita alkuperäisen hakemuksen tarkastuksessa ja liiketoimintasuunnitelman hyväksymisessä	KIINTEÄ	10,00 %	EUR	– 12 142 330,51	0,00	– 12 142 330,51
PL	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 1 - Toimenpiteet, joissa kiinteämääräinen tuki (2007-2013)	2008	Puutteita alkuperäisen hakemuksen tarkastuksessa ja liiketoimintasuunnitelman hyväksymisessä	EKSTRAPOLOITU		EUR	– 15 007 374,79	0,00	– 15 007 374,79
PL	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 1 - Toimenpiteet, joissa kiinteämääräinen tuki (2007-2013)	2009	Puutteita alkuperäisen hakemuksen tarkastuksessa ja liiketoimintasuunnitelman hyväksymisessä	KIINTEÄ	10,00 %	EUR	– 9 619 133,12	0,00	– 9 619 133,12
PL	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 1 - Toimenpiteet, joissa kiinteämääräinen tuki (2007-2013)	2009	Puutteita alkuperäisen hakemuksen tarkastuksessa ja liiketoimintasuunnitelman hyväksymisessä	EKSTRAPOLOITU		EUR	– 11 888 816,22	0,00	– 11 888 816,22
PL	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 1 - Toimenpiteet, joissa kiinteämääräinen tuki (2007-2013)	2010	Puutteita alkuperäisen hakemuksen tarkastuksessa ja liiketoimintasuunnitelman hyväksymisessä	KIINTEÄ	10,00 %	EUR	– 10 265 369,46	0,00	– 10 265 369,46

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
PL	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 1 - Toimenpiteet, joissa kiinteämääräinen tuki (2007-2013)	2010	Puutteita alkuperäisen hakemuksen tarkastuksessa ja liiketoimintasuunnitelman hyväksymisessä	EKSTRAPOLOITU		EUR	– 12 687 535,29	0,00	– 12 687 535,29
PL	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Maatalouden ympäristötoimenpiteessä ei tarkastettu lohkoja 100-prosenttisesti	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 558 083,72	0,00	– 558 083,72
PL	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Puutteita seuraamusjärjestelmässä maatalouden ympäristötoimenpiteen alatoimenpiteessä 7	KERTALUONTEINEN		EUR	– 128 160,62	0,00	– 128 160,62
PL	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2010	Maatalouden ympäristötoimenpiteessä ei tarkastettu lohkoja 100-prosenttisesti	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	– 1 235 465,50	0,00	– 1 235 465,50
PL	Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen - Tilintarkastus	2010	Tilittämättä jääneitä takaisin perittyjä määriä	KERTALUONTEINEN		EUR	– 192 783,22	0,00	– 192 783,22
YHTEENSÄ PL						EUR	– 73 725 052,45	0,00	– 73 725 052,45
SI	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Puutteita hallinnollisissa tarkastuksissa	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 172 157,18	0,00	– 172 157,18
SI	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Eläintiheyttä arvioidessa ei tehty ristiintarkastusta tietokannan kanssa	KERTALUONTEINEN		EUR	– 148 151,34	0,00	– 148 151,34
SI	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2010	Puutteita hallinnollisissa tarkastuksissa	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	– 148 762,78	0,00	– 148 762,78

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
SI	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2010	Eläintiheyttä arvioidessa ei tehty ristiintarkastusta tietokannan kanssa	KERTALUONTEINEN		EUR	- 84 932,61	0,00	- 84 932,61
SI	Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen - Tilintarkastus	2008	Päätöksessä 2012/336/EU väärin maaseuturahaston hyväksi tehdyn rahoitusoikaisun korjaava palautus	KERTALUONTEINEN		EUR	6 010,62	0,00	6 010,62
YHTEENSÄ SI						EUR	- 547 993,29	0,00	- 547 993,29
SK	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Luonnonmukaisessa maataloudessa paikalla tehtävien tarkastusten epätarkoituksenmukainen ajoitus	KIINTEÄ	2,00 %	EUR	- 28 024,87	0,00	- 28 024,87
SK	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Paikalla tehtävien tarkastusten epätarkoituksenmukainen ajoitus	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	- 559 889,71	0,00	- 559 889,71
SK	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Karjan tarkastukseen liittyvät puutteelliset ristiintarkastukset	KERTALUONTEINEN		EUR	- 547 079,42	0,00	- 547 079,42
SK	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2010	Paikalla tehtävien tarkastusten epätarkoituksenmukainen ajoitus	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	- 3 641,64	0,00	- 3 641,64
SK	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, muut kuin pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2009	Eläinten hyvinvointia koskevien vähimmäisvaatimusten tarkastamatta jättäminen	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	- 176 405,60	0,00	- 176 405,60

JV	Toimenpide	Varainhoitovuosi	Perustelut	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Vähennykset	Rahoitusvaikutus
SK	Maaseudun kehittäminen, maaseuturahaston toimintalinja 2 (2007-2013, muut kuin pinta-alaan liittyvät toimenpiteet)	2010	Eläinten hyvinvointia koskevien vähimmäisvaatimusten tarkastamatta jättäminen	KIINTEÄ	5,00 %	EUR	- 224 457,67	0,00	- 224 457,67
SK	Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen - Tilin-tarkastus	2010	Varainhoitoon liittyvä virhe maaseuturahaston tileissä	KERTALUONTEINEN		EUR	- 1 764 408,41	0,00	- 1 764 408,41
YHTEENSÄ SK						EUR	- 3 303 907,32	0,00	- 3 303 907,32
6 7 1 1 YHTEENSÄ						EUR	- 90 372 888,48	- 1 928 633,49	- 88 444 254,99

TYÖJÄRJESTYKSET

Alueiden komitean työjärjestyksen tarkistaminen

Alueiden komitea päätti 99. täysistunnossaan 1. helmikuuta 2013 korvata 3. joulukuuta 2009 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 306 artiklan toisen kohdan nojalla annetun työjärjestyksensä 29 artiklan seuraavasti:

”29 artikla – Työvaliokunnan kokoonpano

Työvaliokunnan muodostavat

- a) puheenjohtaja;
- b) ensimmäinen varapuheenjohtaja;
- c) yksi varapuheenjohtaja kustakin jäsenvaltiosta;
- d) 28 muuta jäsentä;
- e) poliittisten ryhmien puheenjohtajat.

Puheenjohtajan, ensimmäisen varapuheenjohtajan ja poliittisten ryhmien puheenjohtajien lisäksi kustakin maakohtaisesta valtuuskunnasta työvaliokuntaan valittavien jäsenten määrä on seuraava:

- kolme jäsentä: Saksa, Espanja, Ranska, Italia, Puola, Yhdistynyt kuningaskunta,
- kaksi jäsentä: Belgia, Bulgaria, Kroatia, Tšekin tasavalta, Tanska, Kreikka, Irlanti, Liettua, Unkari, Alankomaat, Itävalta, Portugali, Romania, Slovakia, Suomi, Ruotsi,
- yksi jäsen: Viro, Kypros, Latvia, Luxemburg, Malta, Slovenia.”

Tämä päätös tulee voimaan ainoastaan sillä edellytyksellä, että sopimus Kroatian tasavallan liittymisestä Euroopan unioniin, jonka on määrä tulla voimaan 1. heinäkuuta 2013, tulee voimaan, ja sinä päivänä, jona kyseinen sopimus tulee voimaan.

OIKAISUJA

Oikaisu neuvoston täytäntöönpanopäätökseen 2013/185/YUTP, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2013, Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/739/YUTP täytäntöönpanosta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 111, 23. huhtikuuta 2013)

Sivulla 81, liitteessä, kohdassa 36, palsta "Nimi":

on: "Nizar (رازن) Al-Assad (دعس آل) (alias Al-Assaad, Al-Assad, Al-Asaad)"

pitää olla: "Nizar Al-Assad (نزار الأسد)".

Sivulla 81, liitteessä, kohdassa 36, palsta "Tunnistetiedot":

on: "Aikaisemmin Nizar Oilfield Supplies -yrityksen johtaja."

pitää olla: "Bashar Al-Assadin serkku; aikaisemmin Nizar Oilfield Supplies -yrityksen johtaja."

Oikaisu neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 363/2013, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2013, Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 36/2012 täytäntöönpanosta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 111, 23. huhtikuuta 2013)

Sivulla 5, liitteessä, kohdassa 36, palsta "Nimi":

on: "Nizar (رازن) Al-Assad (دعس آل) (alias Al-Assaad, Al-Assad, Al-Asaad)"

pitää olla: "Nizar Al-Assad (نزار الأسد)"

Sivulla 5, liitteessä, kohdassa 36, palsta "Tunnistetiedot":

on: "Aikaisemmin Nizar Oilfield Supplies -yrityksen johtaja."

pitää olla: "Bashar Al-Assadin serkku; aikaisemmin Nizar Oilfield Supplies -yrityksen johtaja."

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Neuvoston asetus (EU) N:o 216/2013, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta

Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta 7 päivänä maaliskuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 216/2013 (EUVL L 69, 13.3.2013, s. 1) mukaisesti 1. heinäkuuta 2013 lähtien vain sähköisessä muodossa julkaistu virallinen lehti on todistusvoimainen, ja vain sillä on oikeusvaikutuksia.

Jos virallisen lehden sähköistä versiota ei ole mahdollista julkaista ennakkoimattomien ja poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi, virallisen lehden painettu versio on todistusvoimainen, ja sillä on oikeusvaikutuksia asetuksen (EU) N:o 216/2013 3 artiklassa esitettyjen ehtojen ja edellytysten mukaisesti.

TILAUSHINNAT 2013 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 420 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	910 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI